

DIFFÉRENCES ENTRE LES PARTICULES WA ET GA

- Les particules **は** et **が** permettent toutes les deux d'indiquer **le sujet de la phrase**, et parfois le **COD**.

SUJET

SUJET + **は** / **が** + NOM **です**。

Je suis professeur.

私は先生です。

わたしはせんせいです。

watashi wa sensei des

Je suis professeur.

私が先生です。

わたしがせんせいです。

watashi ga sensei des

- Avec la particule **は**, on fait un **constat**. Elle permet de décrire le sujet d'une manière neutre.
- Avec la particule **が**, on **met en valeur le sujet**. Comme si on disait "*JE suis professeur*", en insistant sur le "je". On peut aussi le traduire par "*c'est moi le professeur*".
- Cette forme est particulièrement utile pour **répondre aux questions**. Par exemple :

Qui est le professeur ?

だれが先生ですか？

だれがせんせいですか？

dare ga sensei deska

C'est moi le professeur.

私が先生です。

わたしがせんせいです。

watashi ga sensei des

PRONOMS INTERROGATIFS

- On utilise la particule **が** après un **pronom interrogatif** pour **poser une question**.
- On a vu dans le dernier cours comment poser des questions simples sous la forme :

Pronom interrogatif + ですか？

- Si on veut **introduire un nom** dans la question, on peut le placer soit :
 - Au début de la phrase :

Pronom interrogatif + **が** + NOM **ですか？**

- Après le nom :

NOM+ **は** + Pronom interrogatif **ですか？**

- Donc en fonction du **placement du nom dans la phrase**, on n'utilisera pas la **même particule**.
- Il n'y a pas de grande différence entre les deux expressions.
- Pour poser la question "Qui est le professeur ?" on a donc 2 options possibles :

だれ + **が** + 先生 **ですか？**

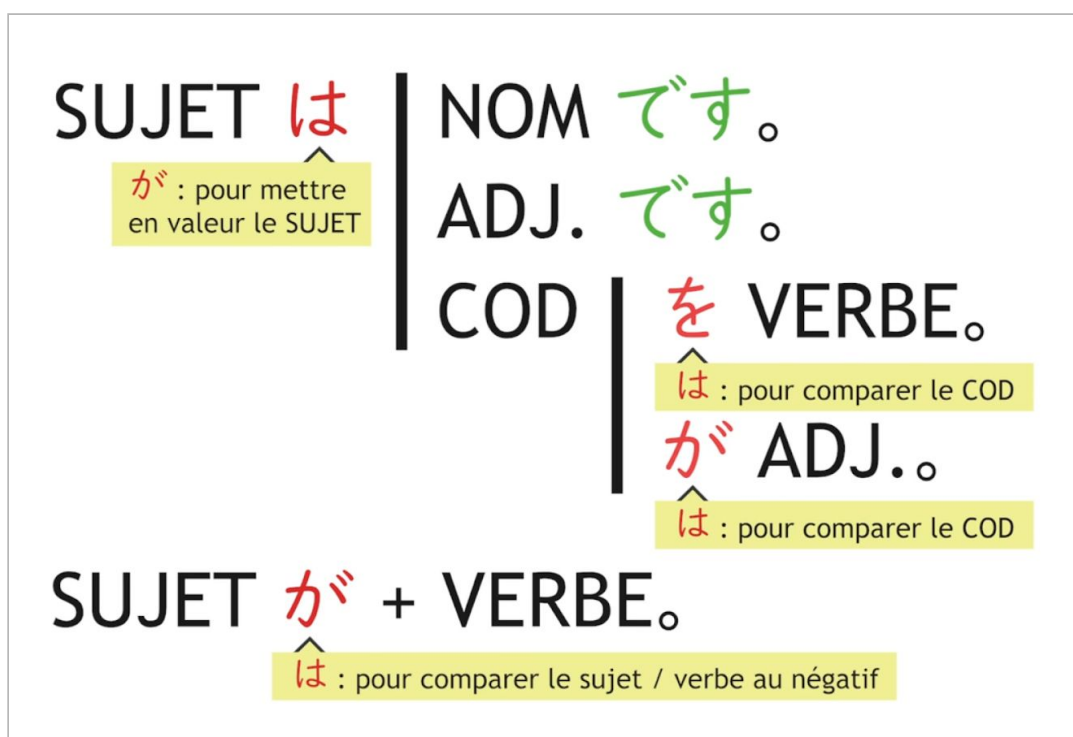
先生 + **は** + **だれ** **ですか？**

- Pour demander "Où sont les toilettes ?", on peut dire :

どこ + **が** + トイレ **ですか？**

トイレ + **は** + **どこ** **ですか？**

LES DIFFÉRENTES UTILISATIONS DE は ET が



- Exemple avec SUJET **は / が** + ADJECTIF **です** :

Michel est grand.

ミッシェル**は**大きい**です。**

ミッシェル**は**おおき**い**です。

missheru wa ookiidess

C'est Michel qui est grand.

ミッシェル**が**大きい**です。**

ミッシェル**が**おおき**い**です。

missheru ga ookiidess

- Avec la particule **は**, on fait un **constat**, tandis qu'avec la particule **が** on **met en valeur le sujet**.

<p>SUJET は</p> <p>が : pour mettre en valeur le SUJET</p>	<p>NOM です。</p> <p>ADJ. です。</p>	<p>COD は VERBE。</p> <p>は : pour comparer le COD</p> <p>が ADJ.。</p> <p>は : pour comparer le COD</p>
<p>Les yeux de Sakura sont beaux.</p> <p>さくらさんの目はきれいです。</p>		

COD + VERBE / ADJECTIF

- Après un COD, on emploiera la particule **を** si le COD est suivi d'un verbe :

Sam mange des ramen.
サムはラーメンを食べます。
 サムはラーメンをたべます。
 samu wa raamen wo tabemass

- Si on veut **comparer le COD**, on pourra **remplacer** la particule **を** par la particule **は**:

Sam mange par contre des ramen.
 (on sous-entend qu'il ne mange pas autre chose)
サムはラーメンは食べます。
 サムはラーメンはたべます。
 samu wa raamen wa tabemass

- Après un COD, on emploiera la particule **が** si le COD est suivi d'un adjectif :

Sakura, ses yeux sont beaux.
さくらさんは目がきれいです。
 さくらさんはめがきれいです。
 sakura san wa me ga kireidess

- Si on veut **comparer le COD**, on pourra **remplacer** la particule が par la particule は:

Sakura, ses yeux par contre sont beaux.

さくらさんは目はきれいです。

さくらさんはめはきれいです。

sakura san wa me wa kireidess

- ⚠ Attention à la particule は placée entre un COD et un adjectif, cela peut être blessant en fonction du contexte !
- **Note :**
 - Si on change la particule du sujet, on ne pourra pas changer la particule du COD.
 - Inversement, si on change la particule du COD, on ne pourra pas changer celle du sujet.
- On ne peut donc changer qu'une seule fois de particule dans la formule.

PARTICULE も = SIMILARITÉ

- On peut aussi utiliser la particule も après le sujet ou après le COD pour créer une **similarité**. (cf. cours sur la particule も)

SUJET も	NOM	です。	
	ADJ.	です。	
	COD	を	VERBE。
		が	ADJ.。
SUJET も + VERBE。			

SUJET は	NOM	です。	
	ADJ.	です。	
	COD	も	VERBE。
		も	ADJ.。
SUJET が + VERBE。			

Cas particulier : すき / きれい / 上手 (じょうず) / 下手 (へた)

- Avec les expressions すき / きれい / 上手 (じょうず) / 下手 (へた) on utilise la particule **が** et non la particule **を**, car ce sont des **adjectifs** et non pas des verbes.
- Rappel : Les verbes à l'infinitif se terminent par le son U et se conjuguent en forme en -ます, -ません, -ました, etc.

J'aime le vin.

私はワインがすきです。

わたし**は**ワイン**が**すきです。

SUJET + VERBE

- Si le **sujet** est directement suivi d'un **verbe**, on utilisera la particule **が** par défaut **après le sujet**.

SUJET **が** + VERBE。

は : pour comparer le sujet / verbe au négatif

Michel vient (va venir).

ミッシェルが来ます。

ミッシェル**が**きます。

Mis'sheru ga kimass

Les portes se ferment (vont se fermer).

ドアが閉まります。

ドア**が**しまります。

doa ga shimarimass

La pluie va tomber.

雨がふります。

あめ**が**ふります。

ame ga furimass

- Pour chacune de ces phrases, si on avait utilisé la particule **は**, on aurait créé un **contraste** et on aurait sous-entendu que **quelque chose / quelqu'un d'autre ne fait pas cette action**.

Michel vient, (mais...)
(sous-entendu : quelqu'un d'autre ne vient pas)

ミッシェルは来ます。

ミッシェルはきます。
Mis'sheru wa kimass

La pluie va tomber, (mais...)

雨はふります。

あめはふります。
ame wa furimass

- Dans ce dernier exemple, l'utilisation de la particule は crée un **contraste** qui a peu de sens dans ce contexte.
- Mais cela pourrait faire sens dans une phrase plus complète :

La neige ne va pas tomber, mais la pluie va tomber.
ou : il ne neigera pas, mais il pleuvra.

雪はふりません、でも雨はふります。

ゆきはふりませんがあめはふります。
yuki wa furimasen demo ame wa furimass

- On aura également tendance à utiliser la particule は à la place de la particule が lorsque **le verbe est au négatif**.

Michel ne vient pas / ne viendra pas.

ミッシェルは来ません。

ミッシェルはきません。
Mis'sheru wa kimasen

La pluie va tomber.

雨はふりません。

あめはふりません。
ame wa furimasen